

试卷编号：A 卷

## 河南师范大学

### 2012 年硕士研究生入学考试业务课试卷

科目代号：240 名称：日语 适用专业或方向：英语语言文学，外国语言学及应用语言学

(必须在答题纸上答题，在试卷上答题无效，答题纸可向监考老师索要)

一 次の下線部の漢字を平仮名に、平仮名を漢字に直しなさい。(1×20=20 点)

- 1 これは他人のものですから、触らないでください。
- 2 相撲のおもしろさはいろいろあります。
- 3 机の上に花が飾っています。
- 4 この大学の学習の雰囲気はよいです。
- 5 車が故障しています。
- 6 今度はきっと負けるだろう。
- 7 歌ったり、踊ったりしてとてもうれしかったです。
- 8 冬の季節だから、街路樹の木はすっかり枯れている。
- 9 この柄はわたしにちょっと派手です。
- 10 ちゃんとごみをゴミ箱に捨ててください。
- 11 今年は雨が多くて、農作物は良くそだっています。
- 12 ホテルは前もってよやくをしたほうがいい。
- 13 来年大学を卒業するみこみです。
- 14 雪がどんどんつもっている。
- 15 ふくざつな操作はなくなりました。
- 16 希望した人は明日の朝 8 時にめんせつにきてください。
- 17 この鉄道は両国をむすびました。
- 18 中に写真が入っています。おれないようにしてください。
- 19 バスから降りる時、傘をまちがえた。
- 20 かじなどの危険なとき、消防の大切さがわかった。

二 次の文の ( ) に適当な平仮名を 1 字 書き入れなさい。(1×10=10 点)

- 1 このバスは大きな橋 ( ) わたって、駅へ行きます。
- 2 あの人は同じ歌を 10 回 ( ) 歌いました。
- 3 後 10 分 ( ) 7 時になります。
- 4 スポーツをするの ( )、みるの ( ) どちらが好きですか。
- 5 お金もない ( )、時間もないから、遊びにいけない。
- 6 そのアパートは駅 ( ) 近い。
- 7 あの人は病気 ( ) のに、会社を休みませんでした。



- 8 やっと日本の生活（ ）慣れた。  
 9 プレゼントははな（ ）しましょう。  
 10 田中と申します（ ）、山下さんをおねがいします。

三 次の会話の枠のところになにをいれるか、ABCD から正しいものを選びなさい。

(1.5×12=18 点)

(一)

- 甲：丙さんはおそいですね。どうしたんでしょう。  
 乙：さあ。でも、今日のパーティには来たいといっていましたから、必ず（1）は  
 ずです。  
 甲：ア、あの背の高い、赤いコートを着ている人、丙さんじゃありませんか。  
 丙：（2）、すみません。事故があつて、電車が遅れました。  
 甲：いいえ、大丈夫です。でも、このごろ電車の事故が多いですね。  
 乙：ええ、わたしも先日乗っていた電車が途中で（3）しまって、電車の中で  
 1時間も待ちました。  
 丙：それは大変でしたね。ところで佐藤部長は？  
 甲：それが、残念ですが、今日は（4）そうです。  
 丙：そうですか。（5）を楽しみにしていたんですが。

- (1) A くる B くるの C こない D こられない  
 (2) A お待たせして B お待ちになって  
 C お待ちして D お待たせになって  
 (3) A とめて B とめって C とめられて D とまって  
 (4) A いらっしゃる B いらっしゃらない  
 C いらっしゃった D いらっしゃい  
 (5) A お会いになる B お会いになるの  
 C お会いする D おあいするの

(二)

- 甲：アルバイトをしたいんですが。  
 乙：学生さんですか。  
 甲：はい。この近くの大学の留学生です。日本語がまだよくできないので、日本語  
 をあまり（6）仕事はありますか。  
 乙：お皿を洗う仕事なら日本語はあまり使いませんよ。それでいいですか。  
 甲：はい、それでけっこうです。  
 乙：1週間に何日できますか。  
 甲：1週間に3日ぐらいできますが、火曜日、木曜日、土曜日に（7）。  
 乙：火曜、木曜、土曜ですか。日曜はできませんか。  
 甲：毎週月曜日の朝テストがあるので、（8）が、昼間は大丈夫です。  
 乙：じゃ、昼間だけでも来てください。店は忙しいから、火曜、木曜、土曜の全日



と日曜日の昼間、つまり午後の4時ぐらいまでお願いします。

甲：はい、わかりました。

- (6) A 使いません B 使ってはいけない  
C 使わなくてもいい D 使わなくてはいけない
- (7) A しましょうか B してあげませんか  
C していただけますか D していただきませんか
- (8) A 夜遅くてもいいです B 夜遅くは困ります  
C 夜遅いほうがいいです D 夜遅くないと困ります。

(三)

甲：もしもし、青木先生のお宅でしょうか。

乙：はい、そうです。

甲：夜遅く(9)。中国の留学生の李と申しますが、青木先生がいらっしゃいますか。

乙：すみませんが、主人はまだ(10)…。

甲：あ、そうですか。じゃ、すみませんが、今週の土曜日にクラス会に出席していただきたく(11)。

乙：わかりました。今週の土曜日にクラス会に出るように(12)。

甲：はい、そうです。

乙：主人が帰りましたら、そのように言っておきます。

甲：じゃ、よろしくお願いします。失礼します。

- (9) A 悪いですが B なりましたね  
C おきているんですか D なにををしていらっしゃいますか
- (10) A 帰っていらっしゃいません B 帰っておりません  
C 帰ってございません D 帰っていません
- (11) A 言わせていただけませんか B 知らせてもらいませんか  
C 教えてくださいませんか D 伝えてくださいませんか
- (12) A というわけですか B というはずですよ  
C という意味ですよ D ということです

#### 四 次の文を読んで質問に答えなさい。(3×8=24点)

(一)

首都圏在住で4-9歳の子を持ったお母さん500人を対象に実態調査をしたところ、子供たちは年平均4.6回風邪を引き、10回以上風邪を引く子が1割以上いることがわかった。

“今の子供は、あなたの子供のころと比べて、風邪を引きやすくなったとを感じるか”という問題に対しては半数以上が“今の子供のほうが引きやすい”と答えて、原因として“外で遊ばなくなったから”“食生活の変化”“体力の減退”などをあげた。

子供が風邪を引いたときの夫の対応は、“協力的だ”が6割を超えた。夫に協力し



て欲しいこととしては“早く帰宅して”“ほかの子供の世話をして”“自分の身の回りのことは自分でして”という回答が多く、“看病して欲しい”というのは1割ほど。父親には看病する能力をあまり期待していないようだ。

(注：看病＝看护病人) (注：曲线部分为第五大题翻译)

問い1 今の子供の風邪を引く回数について正しいものはどれか。

- A 1年に1回風邪を引く
- B 1年に6回風邪を引く
- C 1年に10回ほど風邪を引く
- D 1年に4－5回風邪を引く

問い2 母親は今の子供についてどう思っているか。

- A 風邪を引いたときでも外で遊ぶ
- B 自分の身の回りのことは自分でできる
- C 母親が子供だったころより体力がある
- D 母親が子供だったころより風邪を引きやすい。

問い3 子供の風邪のとき、多くの母親は、夫にどうして欲しいと考えているか。

- A 自分自身のことは自分でして欲しい。
- B 家族のために料理や家事をして欲しい。
- C 風邪の子供の世話をして欲しい。
- D 子供のことは心配しないで仕事をして欲しい。

(二)

わたしは夏休みに日本人の友達と一緒に友達の田舎へ行きました。行くときは電車でいったので、12時間もかかりました。

友達の家族はみんな親切でした。お父さんは来るまできれいな湖に連れていってつくれました。湖には、魚を釣っている人や船に乗っている人がいました。でも、泳いでいる人はいませんでした。友達が船に乗ろうとだったので、船に乗りましたが、落ちそうになって、ちょっと怖かったです。

お母さんが作ってくれた日本の料理はとてもおいしかったです。お母さんに“日本の料理は色もお皿もとてもきれいですね。わたしはお皿が買いたいです。”という、お母さんがお店に連れて行ってくれました。そこで、白くて丸いお皿を3枚買いました。この店では自分でもお皿やお茶碗を作れると聞いたので、わたしも一つ作りました。お皿を作るのは難しいので、小さい茶碗を作りました。

帰りは一人で飛行機に乗って帰ってきました。夏休みに友達の田舎に行くことができて、本当によかったです。

問い4 夏休みに何をしましたか。

- A 友達を連れて国へ帰りました。
- B 友達と一緒に飛行機で旅行しました。
- C 友達の田舎で日本の料理を作りました。
- D 友達の田舎へ電車に乗って遊びに行きました。

問い5 湖で何をしましたか。

- A 泳いだり、船に乗ったりしました。



- B 船にりましたが、泳ぎませんでした。
- C 船にりましたが、落ちてしまいました。
- D 魚を釣ったり、船に乗ったりしました。

問い6 お店で何をしましたか。

- A 小さくて丸いお皿を作りました。
- B 小さいお茶碗を三つ作りました。
- C 白くて丸いお茶碗を買いました。
- D 白くて丸いお皿を3枚買いました。

(三)

先日手術をなさったとのことですが、その後お体はいかがでしょう。

昨日娘が修学旅行で京都に行ってきました。あちらはいま、ちょうど紅葉がきれいな季節で、山が美しかったそうです。

おぼえていますか？わたしたちも高校生の修学旅行で、京都に行きましたね。町の売店で食べたお豆腐がおいしかった。懐かしいですね。また、あなたが元気になったら行きましょう。

娘が京都で買ってきた絵葉書を同封します。

それではまた、お大事に。

問い7 文の内容と一致しているものはどれですか。

- A 友人が病気で、その病気が治ったら一緒に京都へ行きたいと思っている。
- B 京都にいる友人に修学旅行に行く計画の相談をしたいと思っている。
- C 最近手術をしたが、治ったら旅行に行って豆腐を食べたいと思っている。
- D 紅葉の美しい絵葉書を高校生の娘に買ってきてほしいと思っている。

(四)

わたしの時間の感覚は人によって、また立場によってもかなり違います。電話でよく“少々お待ちください”と言って待たされます。3分待たされたとしますと、待った人の感覚ではその3倍、9分ぐらい待たされた気がします。そのとき、待たせた方は実際に3分でも、その3分の1分ぐらいしか感じないのです。つまり待たせた人と待たされた人の時間感覚の差は(問い8)倍にもなるのです。そのことをよく承知した上で、“お待たせいたしました”を言わないと、お客さまを不快にさせることになります。

問い8 ( ) 入れる数字はどれか。

- A 3
- B 6
- C 8
- D 9

五 翻訳。(4 × 7 = 28 点)

日訳中：(4 点) 四の(一)の波線部分を中国語に訳しなさい。

中訳日：(各 4 点)

- 1 回程的票最好事先买好。
- 2 我现在去还从田中那儿借来的钱。
- 3 上周朋友来了，什么也没干成。
- 4 尽管刚进入春天，可今天的热劲儿如同夏天。
- 5 最近有些发胖，打算从下周每天运动。
- 6 想去旅游来着，但因感冒放弃了。